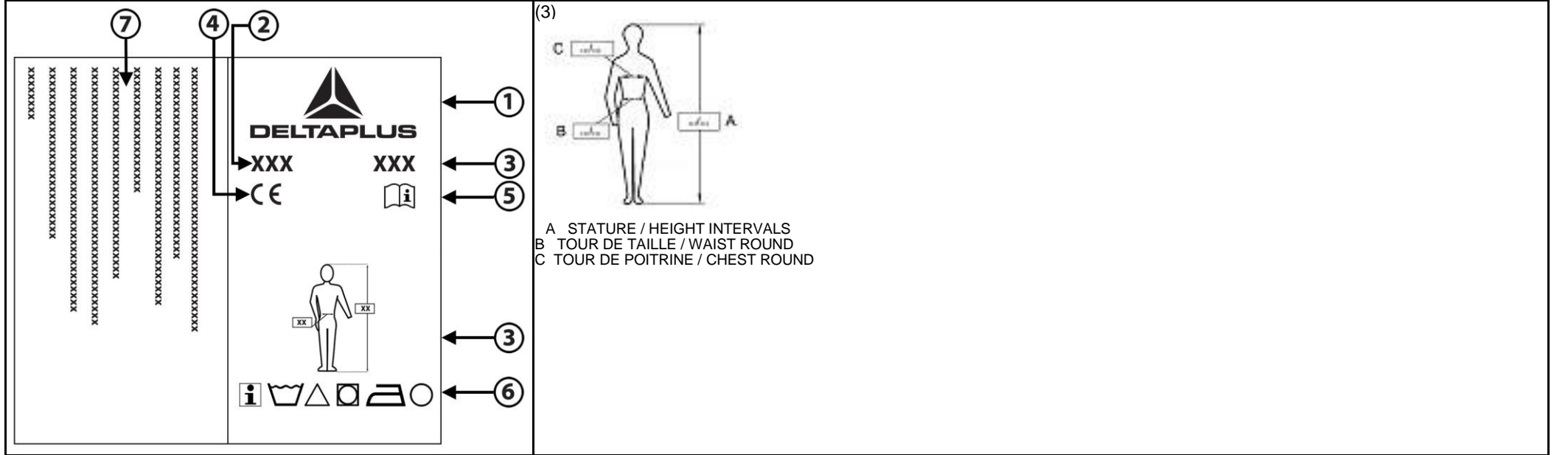


PART 4

FR Marquage: Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. : (1) Identification du fabricant / (2) Identification de l'EPI / (3) Système de taille (A:stature; B:tour de taille ou C:tour de poitrine) / (4) L'indication de conformité selon la réglementation en vigueur (pictogramme CE). / (5) pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (6) Symboles internationaux d'entretien. / (7) Matières. **EN Marking:** Each item is identified by means of an label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information. : (1) Identification of the manufacturer / (2) Identification of the PPE / (3) Size system (A:Height intervals; B:waist round or C:chest round) / (4) The indication of compliance according to the regulation in force (CE symbol). / (5) pictogram "I": Read the instruction manual before use. / (6) International maintenance symbols. / (7) Materials. **ES Marcación:** Todos los productos están identificados con una etiqueta (si es posible). La etiqueta indica el tipo de protección y demás información. : (1) Identificación del fabricante / (2) Indicación del EPI / (3) Sistema de tallas (A:estatura; B:cintura o C:pecho) / (4) Indicación de cumplimiento según la reglamentación vigente (símbolo CE) / (5) pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / (6) Símbolos internacionales de cuidado. / (7) Materias primas. **IT Marcatura:** Ogni prodotto deve essere identificato con una etichetta (se possibile). Precisa il tipo di protezione garantito così come altre informazioni. : (1) Identificazione del costruttore / (2) Identificazione di un DPI / (3) Sistema di taglie (A:Intervallo di altezza; B:girovita o C:giroseno) / (4) Indica la conformità secondo il regolamento in vigore (pittogramma CE). / (5) pittogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (6) Simboli internazionali di manutenzione. / (7) Materiali. **PT Marcação:** Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de protecção proporcionado, bem como outras informações. : (1) Identificação do fabricante / (2) Identificação do E.P.I. / (3) Sistema de tamanhos (A:estatura; B:perímetro da cintura o C:perímetro do peito) / (4) A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictograma CE). / (5) pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / (6) Símbolos internacionais de manutenção. / (7) Materiais. **NL Markering:** Elk product is herkenbaar door middel van een etiket (indien mogelijk). Het etiket vermeldt het beschermingstype en andere informatie. : (1) Identificatieteken van de fabrikant / (2) Identificatie van het PBM / (3) Maatsysteem (A:Lengte; B:Taille-omtrek of C:Borst-omtrek) / (4) De indicatie van conformiteit volgens de van kracht zijnde regelgeving (EC-pictogram). / (5) pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / (6) Internationale onderhoudssymbolen. / (7) Apparaat. **DE Kennzeichnung:** Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen. : (1) Herstellerkennzeichen / (2) Identifikation der PSA / (3) Größentabelle (A:Statur; B:Taillenumfang oder C:Brustumfang) / (4) Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm). / (5) Piktogramm "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (6) Internationale Reinigungssymbole. / (7) Gerät. **PL Oznakowanie:** Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. : (1) Identyfikacja producenta / (2) Identyfikacja ŚOI / (3) System miar (A:wzrost; B:obwód pasa lub C:obwód klatki piersiowej) / (4) Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE). / (5) piktogramy "I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (6) Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / (7) Urządzenie. **CS Značení:** Každý produkt je opatřen štítkem (je-li to možné). Na něm je uveden typ poskytnuté ochrany a také další informace. : (1) Identifikace výrobce / (2) Identifikace OOP / (3) Systém velikostí (A:velikost postavy; B:obvod pasu nebo C:obvod prsou) / (4) Označení shody s platnými normami a předpisy (piktogram CE). / (5) piktogramy "I": Před použitím si přečtěte návod k údržbě. / (6) Mezinárodní symboly údržby. / (7) Materiál. **SK Označenie:** Každý z produktov disponuje identifikačným štítkom (podľa možnosti), ktorý označuje typ ochrany a obsahuje aj iné informačné údaje. : (1) Identifikácia výrobcu / (2) Identifikácia OOPP / (3) Systém veľkostí (A:vyška; B:obvod pásu alebo C:obvod hrude) / (4) Označenie zhody podľa platných pravidiel (CE-piktogram). / (5) piktogramy "I": Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / (6) Medzinárodné symboly údržby. / (7) Materiál. **HU Jelölés:** Minden termék rendelkezik azonosítóképpel (lehetőség szerint), amely jelzi a védelemtípust és egyéb tájékoztató adatokat is tartalmaz. : (1) A gyártó ismertető jele / (2) Az EVE azonosítója / (3) Méretjelölés (A:magasság; B:cspőbőség vagy C: mellbőség) / (4) Megfelelőségi jelölés a hatályban lévő szabályozás szerint (CE-piktogram). / (5) piktogramok "I": Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / (6) Nemzetközi kezelési utasítások jelei. / (7) Anyagösszetétel. **RO Marcaj:** Fiecare produs este identificat print-o etichetă (dacă este posibil). Această indicație tipul de protecție oferit, precum și alte informații. : (1) Identificarea fabricantului / (2) Identificarea EIP / (3) Sistem de mărimi (A:statură; B:circumferința șoldurilor sau C:circumferința pieptului) / (4) Indicația de conformitate în acord cu regulamentul în vigoare (pictograma CE). / (5) pictogramele "I": Citiți instrucțiunile înainte de utilizare. / (6) Simboluri internaționale pentru întreținere. / (7) Materiale. **EL Σήμανση:** Κάθε προϊόν ταυτοποιείται από μια ετικέτα (εφόσον δυνατό). Αυτή υποδεικνύει τον προσφερόμενο τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες. : (1) Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / (2) Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / (3) Σύστημα μεγέθους (Α:άνδρα; Β:μέγεθος της μέσης ή C:μέγεθος του στήθους) / (4) Η ένδειξη συμμόρφωσης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονόγραμμα ΕΚ). / (5) εικονογράμματα "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / (6) Διεθνή σύμβολα συντήρησης. / (7) Υλικό. **HR Oznaka:** Svaki proizvod prepoznaje se po etiketi (ako je moguće). Na njoj su navedene vrsta zaštite i druge informacije. : (1) Identifikacija proizvođača / (2) Identifikacija OZO / (3) Sustav veličina (A:visina; B:opseg struka ili C:opseg grudi) / (4) Oznaka skladnosti prema važećim propisima (piktogram CE). / (5) piktogrami "I": Prije uporabe pročitati upute. / (6) Međunarodni simboli održavanja tkanine. / (7) Materijali. **UK Маркування:** Кожен продукт ідентифікується міткою (якщо це можливо). Вона вказує на тип запропонованого захисту та іншу інформацію. : (1) Маркування виробника / (2) Визначення засобу індивідуального захисту / (3) Розмірна система (A:Висота; B:Розмір в талії або C:Розмір в грудях) / (4) Вказівка на відповідність відповідно до чинних правил (пiktogram CE). / (5) Piktogramи "I": Читайте інструкцію перед використанням. / (6) Міжнародні символи технічного обслуговування. / (7) Матеріали з теми. **RU Маркировка:** Каждое изделие идентифицируется по этикетке (если возможно), на которой помимо прочей информации указывается тип обеспечиваемой защиты. : (1) Маркировка изготовителя / (2) Идентификация СИЗ / (3) Размерная система (A:рост; B:обхват талии или от C:обхват груди) / (4) Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символ CE). / (5) пiktogramмы "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / (6) Международные символы технического обслуживания. / (7) Материалы. **TR Markalama:** Her öge bir etiket ile tanınlanır (mümkünse). Bu etikette koruma tipinin yanı sıra diğer bilgiler de yer alır. : (1) Üretici tanıtılması / (2) KKE'nin tanımlanması / (3) Ölçü sistemi (A:Yükseklik aralıkları; B:bel çevresi veya C:göğüs çevresi) / (4) Geçerli olan yönetmeliklere göre uyumluluk belirtme (CE sembolü). / (5) piktogramlar "I": Kullanım öncesinde kullanım kitapçığını okuyun. / (6) Uluslararası bakım sembollerini. / (7) Malzemeler. **ZH 标记:** 每件产品通过内部的标签标识 (如有可能)。标签标识提供的防护级别及其它信息。 : (1) 制造商识别号 / (2) EPI识别码 / (3) 尺寸制 (A:身高; B:腰围 或 C:胸围) / (4) 根据现行规定, (CE图标) 表示合规。 / (5) 符号 "I": 在使用前阅读操作说明。 / (6) 国际通用保养符号。 / (7) 材料. **SL Označevanje:** Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaščite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije. : (1) Identifikacija proizvajalca / (2) Identifikacija osebnege zaščitnega sredstva (PPE) / (3) Sistem velikosti (A:postava; B:okrog pasu ali C:okrog prsi) / (4) Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE). / (5) simboli "I": Pred uporabo pazorno preberite navodilo. / (6) Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. / (7) Materiali. **ET Märkistus:** Iga toode on tähistatud andmesildiga (kui võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitse tüüp ja muud andmed. : (1) Valmistaja logotüüp / (2) Isikukaitsevahendi andmed / (3) Suurussüsteem (A:pikkus; B:vööümbmõõt või C:rinnatümbmõõt) / (4) Vastavusmärgis vastavalt kehtivatele õigusnormidele (CE piktogramm). / (5) piktogramm "I": Enne kasutamist lugege juhend läbi. / (6) Rahvusvahelised hooldussümbolid. / (7) Materjalid. **LV Markējums:** Katrai precei ir piestiprināts marķējums (ja iespējams). Tajā ir norādīts aizsardzības veids, kā arī cita informācija. : (1) Ražotāja identifikācija / (2) IAL identifikācija / (3) Izmēru sistēma (A:Augums; B:Vidukļa izmērs vai C:Krūšu daļas izmērs) / (4) Atbilstības norāde saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem (piktogramma EK). / (5) piktogrammas "I": Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / (6) Starptautiskie kopšanas simboli. / (7) Medžiagos. **LT Ženklinimas:** Kiekvienas produkta yra pažymėtas etikete (jei įmanoma). Joje nurodoma numatyta apsauga ir kita informacija. : (1) Gamintojo identifikavimas / (2) AAP identifikacija / (3) Dydžių sistema (A:aukštis; B:juosmens apimtis ar C:krūtinės apimtis) / (4) Atitiktis nuoroda pagal galiojančius reikalavimus (CE ženklas). / (5) piktogramos "I": Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / (6) Tarptautiniai priežiūros simboliai. / (7) Materiali. **SV Märkning:** Varje produkt är identifierad med en etikett (om möjligt). Denna indikerar skyddstypen som den erbjuder samt annan information. : (1) Tillverkarens beteckning / (2) Identifikation av personlig skyddsutrustning / (3) Storlek (A:storlek; B:runt midjan eller C:runt bröst) / (4) Indikationen om överensstämmelse med gällande förordning (EG-symbol) / (5) piktogrammen "I": Läs instruktionsbroschyren före användning. / (6) Skötselråd internationella symboler. / (7) Anordning. **DA Mærkning:** Hvert produkt er identificeret med en indvendig etiket (hvis muligt). Denne angiver beskyttelsestypen samt andre informationer. : (1) Identifikation af fabrikanten / (2) Identifikation af personligt værnemiddel / (3) Størrelsessystem (A:højde; B:livmål eller C:brystmål) / (4) Overensstemmelsesangivelse ifølge gældende regulativer (CE-piktogram). / (5) piktogrammerne "I": Læs brugervejledningen før ibrugtagning. / (6) Internationale vedligeholdelsesinformationer / (7) Materialer. **FI Merkinnät:** Tuote tunnustetaan aina etiketillä (jos mahdollista). Etiketti osoittaa tarjottavan suojauksen tyypin sekä muuta tietoa. : (1) Valmistajan tunnustusmerkintä / (2) Henkilösuojaintunus / (3) Kokojärjestelmä (A:pituus; B:vyötärönympärys tai C:rinnanympärys) / (4) Yhdenmukaisuusmerkintä paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti (CE-piktogrammi). / (5) kuvaysymbolit "I": Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / (6) Kansainväliset hoitomerkit. / (7) Materiaali.

AR العلامات: يتم تحديد كل عنصر وتعرفه من خلال الملصق (إن أمكن). وتشير هذه الملصقات إلى نوع الحماية التي يوفرها الجهاز، إضافة إلى معلومات أخرى. : (1) تحديد الجهة المصنعة / (2) التعرف على معدات الحماية الشخصية / (3) نظام التحجيم (A: مسافات الارتفاع; B: دوران الخصر أو C: دوران الصدر) / (4) مؤشر الامتثال وفقاً للنظام المعمول به (رمز CE). / (5) الرسم التخطيطي "I": يرجى قراءة دليل التعليمات قبل الاستخدام / (6) رموز الصيانة الدولية. / (7) المواد الخام.



FR Matière: NEW DELTA: Toile 65% polyester 35% coton matelassée. Doublure Taffetas polyester ouatinée. **EN Material:** NEW DELTA: 65% polyester 35% quilted cotton fabric. Quilted polyester Taffeta lining. **ES Material:** NEW DELTA: Tela 65% poliéster 35% algodón acolchado. Forro Tafetán poliéster acolchado de algodón. **IT Materiale:** NEW DELTA: Tela 65% poliester 35% cotone foderato. Fodera Taffetà poliester imbottito. **PT Material:** NEW DELTA: Tela 65% poliéster 35% algodão acolchoado. Forro Tafetá poliéster almofadado. **NL Materiaal:** NEW DELTA: Gematelleerde stof 65% Polyester 35% Katoen. Voering uit gewatteerde Polyester taf. **DE Material:** NEW DELTA: Stoff aus 65% Polyester 35% Baumwolle. Futter aus wattiertem Taft/Polyester. **PL Materiał:** NEW DELTA: Drelich pikowany: 65% poliester, 35% bawełna. Podszewka: watawana, poliester tafeta. **CS Materiál:** NEW DELTA: Vesta z 65% polyesteru, 35% bavny. Podšívka: Prošívaný polyester Taffeta. **SK Materiál:** NEW DELTA: Polyester 65% Bavlna 35%. Podšívka: Prešívaný polyester Taffeta. **HU Anyag:** NEW DELTA: Vászón matlasz 65% poliészter 35% pamut. Tafota poliészter vatelines bélés. **RO Materie:** NEW DELTA: Țesătură 65% poliester 35% bumbac matlasat. Căptușeală Tafta poliester vătuit. **EL Υλικό:** NEW DELTA: Υφασμα 65% πολυεστέρας 35% βαμβάκι παχύ. Φόδρα από ταφτά πολυεστέρα ουσάτινης. **HR Materijal:** NEW DELTA: Vanjski materijal 65% poliester 35% pamuk. Podstava poliester. **UK Matepian:** NEW DELTA: Тканина 65% поліестер 35% бавовна стьобана. Стьобана підкладка поліестер тафта. **RU Материал:** NEW DELTA: Ткань 65% полиэстер 35% хлопок стеганая. Подкладка стеганая тафта полиэстер. **TR Malzeme:** NEW DELTA: %65 polyester %35 pamuk kapitone. Kapitone polyester Tafta Astar. **ZH 材料:** NEW DELTA: 帆布 65%涤纶 35%絨縫棉. 抓絨涤纶塔夫綢里。 **SL Material:** NEW DELTA: Prešito platno iz 65 % poliestra in 35 % bombaža. Vatirana podloga iz poliestrskega tafta. **ET Material:** NEW DELTA: Kangas 65% poliester 35% tepitud puuvill. Taftvooder vateeritud poliester. **LV Materiāls:** NEW DELTA: Audeklis 65% poliesteris 35% stepēta kokvilna. Vatēta poliestera tafta odere. **LT Medžiaga:** NEW DELTA: Audinys 65% poliesteris 35% dygsniuota medvilnė. Taftos poliesterio pamušalas su paminkštiniu. **SV Material:** NEW DELTA: Tyg 65% polyester 35% bomull vadderat. Polyester-taffoder vadderat. **DA Materiale:** NEW DELTA: Lærred 65% polyester 35% quiltet bomuld. Vatteret polyester-taft-for. **FI Materiaali:** NEW DELTA: Kangas 65 % polyesteriä, 35 % puuvillaa. Vuori pehmeää taffeta-polyesteriä.

AR المادة: 65% بوليستر 35% قطن مبطن. البوليستر مبطن بطانة التفتا.

TR:İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

RU: EAC TP TC 019/2011 UA: 023